

VIMSIG

1. 2. 3. 4.

5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200.

201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300.



301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400.

Dansk

Vigtigt - Læs omhyggeligt - Gem til senere brug

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Et komprimeret produkt får sin rigtige form og størrelse efter 3-4 døgn. Materialet har sin egen lugt p.g.a. at det har ligget i emballagen. Udluftning fjerner lugten.

Vedligeholdelse

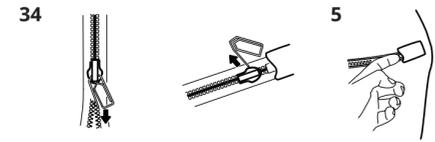
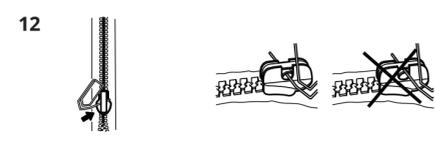
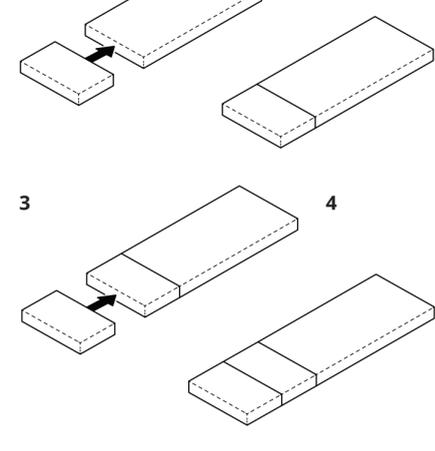
Betrækket kan maskinvaskes. Det er nemmere at sætte betrækket på igen, hvis madrassen foldes på midten.

Råd ved tørring

Tørres uden brug af varmekilde (f.eks. hårtørrer eller radiator).

Børnesikker lynlås

Lynlåsen har ingen skyder, så barnet ikke kan åbne betrækket, ødelægge madrassen og putte indholdet i munden. Åbn og luk lynlåsen ved f.eks. at stikke en papirclips ind gennem bøjen. Husk at fjerne clipsen bagefter.



301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400.

Íslenska

Mikilvægt - lesið vel - geymið til að lesa síðar

IKEA of Sweden, Pósthólf 702, S-343 81 Svíþjóð
Vara sem hefur verið í loftþéttum umbúðum nær fullri stærð á 3-4 dögum. Sérstök lykt kemur af vörunni sem gæti loðað við hana eftir að hún hefur verið tekin úr umbúðunum. Lyktin eyðist fyrr ef varan er viðruð og ryksuguð.

Umhíraða

Áklæðið má fara í þvottavél. Það er auðveldara að setja áklæðið aftur á ef þú brýtur dýnuna saman fyrir miðju.

Råd fyrir þurrkun

Þurrkið án þess að nota hitagjöfa (til dæmis hárburru eða ofn).

Rennilás með barnaöryggi

Engin flípi er á rennilásnum. Það er til að koma í veg fyrir að börn opni áklæðið, skemmi dýnuna og stingi innihaldinu upp í sig. Örníð og lokíð með því að ýta til dæmis bréfaklemmu í gegnum gatið á rennilásalokunni. Mikilvægt! Gæti þess að fjarlægja alltaf bréfaklemmuna.

Norsk

Viktig - Les nøye - Spar for senere bruk

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Komprimerte produkter får sin riktige form og størrelse etter 3-4 dægn. Materialet har en viss egenlukt som holdes igjen pga. emballasjen. Lufting fjerner gjenværende lukt.

Råd om vedlikehold

Trekket kan vaskes i vaskemaskin. Det går lettere å tre på trekket igjen dersom du bøyer madrassen på midten.

Råd om tørking

Må tørkes uten bruk av varmekilde (f.eks. føner eller radiator).

Børnesikker glidelås

Glidelåsen mangler glidebrikke. Dette er for å unngå at barnet åpner trekket, ødelegger madrassen og putter innholdet i munnen. Åpne og lukk trekket ved å stikke inn f.eks. en binders i løkken. Viktig! Husk å fjerne bindersen etterpå.

English

Important - Read carefully - Save for future use

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
A compressed product assumes its proper shape and volume within 3-4 days. The material has a distinctive smell that may linger after unpacking. Airing the product will help to eliminate the smell.

Care instruction

The cover is machine washable. It is easier to re-fit the cover again if you fold the mattress in the middle.

Advice when drying

Dry without use of a heat source (e.g. hairdryer or radiator).

Child-safe zip

The zip fastener has no tab. This is to prevent children from opening the cover, damaging the mattresses and putting the contents in their mouth. Open and close the zip fastener by pushing, for example, a paper clip through the loop on the slide. Important! Make sure you always remove the paper clip afterwards.

Deutsch

Wichtig - sorgfältig lesen - bitte aufbewahren

IKEA of Sweden, Box 702, S 34381 Älmhult
Komprimierte Produkte erlangen 3-4 Tage nach dem Auspacken die Originalform und -größe. Der Eigengeruch des Materials wurde durch die Verpackung konzentriert. Durch Lüften verschwinden Geruchsreste.

Pflegehinweis

Der Überzug kann in der Maschine gewaschen werden. Er lässt sich danach leichter wieder überziehen, wenn man die Matratze in der Mitte knickt.

Tipp zum Trocknen

Ohne Hitzequellen (wie Haarfön oder Heizkörper) trocknen lassen.

Kindersicherer Reißverschluss

Der Reißverschluss hat keinen Hakenzug, damit das Kind den Bezug nicht öffnen, die Matratze zerstören und den Inhalt in den Mund stecken kann. Zum Öffnen des Bezugs z.B. eine Büroklammer in der Öse befestigen. Nicht vergessen, die Klammer anschließend wieder zu entfernen.

Français

Important ! A lire attentivement et à conserver.

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Un produit comprimé reprend sa forme d'origine au bout de 3 à 4 jours. Le matériau possède une certaine odeur qui peut subsister une fois le produit sorti de son emballage. Aérer le produit pour éliminer cette odeur.

Instructions d'entretien

La housse est lavable en machine. Pour la remettre en place, il suffit de plier le matelas au milieu.

Conseil pour le séchage

Sécher sans utiliser de source de chaleur (comme par exemple un sèche-cheveux, un radiateur etc.)

Fermeture à glissière spécial enfant

La fermeture à glissière n'a pas de tîrette. Ceci pour éviter que l'enfant ne puisse ouvrir la housse, détacher des morceaux de matelas et les mettre à la bouche. Pour ouvrir et fermer la housse, mettre par exemple un trombone dans l'œillet. Attention ! N'oubliez pas de le retirer ensuite.

Nederlands

Belangrijk - Goed lezen - Bewaren

IKEA of Sweden, Postbus 702, SE-343 81 Älmhult, Zweden

Een gecomprimeerd product krijgt zijn juiste vorm en grootte na 3-4 etmalen. Het materiaal heeft een bepaalde geur die door de verpakking blijft hangen. Luchten helpt de resterende geur te doen verwijderen.

Onderhoud

De tijk is machinewasbaar. De tijk kan eenvoudiger weer worden aangebracht als de matras wordt dubbelgevouwen.

Advies bij drogen

Laten drogen zonder gebruik van een warmtebron (bv. een föhn of radiator).

Kinderveilige rits

De rits heeft geen treklijp, zodat het kind de tijk niet open kan maken, de matras kapot kan maken en de inhoud in de mond kan stoppen. Open en sluit de tijk door b.v. een paperclip in het oogje te steken. Vergeet niet de paperclip na afloop te verwijderen.

301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400.

Español

Importante. Leer detenidamente. Guardar

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Un producto comprimido recupera su forma y tamaño después de 3-4 días. El material tiene cierto olor peculiar que se mantiene debido al embalaje. Airear el producto ayuda a eliminar el olor.

Instrucciones de mantenimiento

La funda se puede lavar a máquina. Te resultará más fácil colocar la funda si doblas el colchón por la mitad.

Consejo para el secado

Secar sin utilizar una fuente de calor (como un secador, un radiador, etc.).

Cremallera de seguridad

Esta cremallera no lleva pasador para que el niño no pueda abrir la funda, romper el colchón o ingerir el relleno. Para abrir y cerrar la cremallera, pasar un clip, por ejemplo, por el ojal. No olvidar que se debe retirar el clip a continuación.

Italiano

Importante! Leggi e conserva queste istruzioni.

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
I prodotti compressi riacquistano la loro forma e le loro dimensioni dopo 3-4 giorni. Il materiale ha un odore caratteristico: per eliminarlo più rapidamente, metti all'aria il prodotto.

Manutenzione

La fodera è lavabile in lavatrice. È più facile rimetterla piegando il materasso al centro.

Consigli per l'asciugatura

Fai asciugare senza usare fonti di calore (come asciugacapelli, termosifone, ecc.).

Cerniera più sicura per i bambini

La cerniera non è provvista di linguetta per impedire ai bambini di aprire la fodera e mettere in bocca dei pezzi del materasso. Apri e chiudi la cerniera inserendo, per esempio, un fermaglio per la carta nell'occhietto. Quando hai finito, ricordati di togliere il fermaglio.

Magyar

Fontos - Figyelmesen olvasd el - Őrízsd meg

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Az összehérsélt csomagolásban lévő termékek 3- 4 napon belül felveszik a normál alakjukat és méretüket. Az anyagnak jellegzetes illata van, mely a kicsomagolást követően egy ideig még megmaradhat. A szellőztetés segít, hogy a jellegzetes illat hamarabb elliljanjon.

Kezelési utasítás

A huzat mosógépben mosható. Könnyen újra fel lehet húzni a huzatot, ha a matracot a félbéahajtot.

Jótanács szállításhoz:

Hőforrás (pl. hájszárító vagy radiátor) használatá nélkül szárítsd.

Biztonsági cipzár

A cipzárnak nincs fülecskéje. Így a gyerekek nem tudják kinyitni a huzatot, felsérteni a matracokat vagy a szájukba venni a huzat tartalmát. A cipzár le és felhúzható, ha például egy gémkapcsot teszel a csúszkába. Fontos! Használat után ne felejtse el kivenni a csúszkából a gémkapcsot.

Polski

Ważne-Przeczytaj uważnie-Zachowaj na przyszłość

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Skompresowany produkt uzyskuje swój właściwy kształt i wielkość w ciągu 3-4 dni. Materiał posiada charakterystyczny zapach, który może utrzymywać się po rozpakowaniu. Przewietrzenie produktu pomoże pozbyć się dokuczliwego zapachu.

Czyszczenie

Pokrycie można prać w pralce. Ponowne nałożenie pokrycia będzie łatwiejsze, jeżeli złożysz materac na pół.

Wskazówki dotyczące suszenia

Suszyć bez użycia źródła ciepła (np. suszarki do włosów lub grzejnika).

Suwak z zabezpieczeniem przed dziećmi

Zamek błyskawiczny nie ma uchwyty, co powstrzymuje dzieci przed otwarciem pokrowca, uszkodzeniem materaca czy włożeniem małego elementu do buzi. Rozsuń i zasun zamek przy pomocy np. spinacza do papieru wkładając go w otwór suwaka. Ważne! Upewnij się, że po zakończeniu spinacz został wyjęty.

Eesti

Oluline- Lugege hoolikalt- Hoidke alles

IKEA Rootsi, Box 702, S-343 81 Älmhult
Kokkpressitud madrats saavutab oma esialgse kuju pärast 3-4 päeva kasutamist. Materjalil võib pärast pakendi avamist juures olla iseloomulik lõhn. Lõhna eemaldamiseks tuulutage või puhastage tolmumejaga.

Hoolidusjuhised

Kate on pesumasinaga pestav. Katet on lihtsam peale panna, kui voldite madratsi selle keskel kokku.

Nõuanded kuivatamiseks

Kuivata ilma soojusallikat (nt fööni või radiaatorit) kasutamata.

Turvaline tõmbluk

Tõmblukul ei ole ripatsit. See takistab lastel katte avamist, madratsi kahjustamist ja selle sisu endale suhu toppimist. Avage ja sulgege tõmbluk pannes aasast nälteks kirjaklamber läbi. Oluline! Veenduge, et kirjaklambri pärast eemaldate.

Latviešu

Svarīgi - Rūpīgi izlasiet - Saglabājiet

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Saspiesta prece savu īsto lielumu un formu ieņem 3 – 4 dienu laikā. Materiālam piemīt specifiska smarža, kas ar laiku pazūd. Lai mazinātu specifisko smaržu, izvēdiniet presi.

Kopšanas instrukcija

Pārvalku var mazgāt veļas mazgājamā mašīnā. Lai pārvalku ērtāk uzvilktu, matraci ieteicams salocīt uz pusēm.

Padoms žāvēšanai

Žāvējiet, neizmantojot siltuma avotus (piemēram, matu fēnu vai radiatorus).

Drošs rāvējslēdzējs

Tā kā matrača pārvalka rāvējslēdzējam nav mēlītes, bērni nevar to atvērt, tādējādi sabojājot matraci vai iebāzot tā pildījumu mutē. Lai atvērtu un aizvērtu rāvējslēdzēju, aiz tā malas aizkējiet, piemēram, piespraudi. Svarīgi! Pēc tam neaizmirstiet piespraudī izņemt.

Lietuvių

Svarbu - Atidžiai perskaitykite - Išsaugokite

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Švedija
Suspaustas gaminyas atgauna savo pirminę formą po 3-4 dienų. Medžiaga gali turėti specifinį kvapą, kuris gali būti juntamas išpakavus. Kvapas dings greičiau, jei vėdinsite čiužinį.

Priežiūros nurodymai

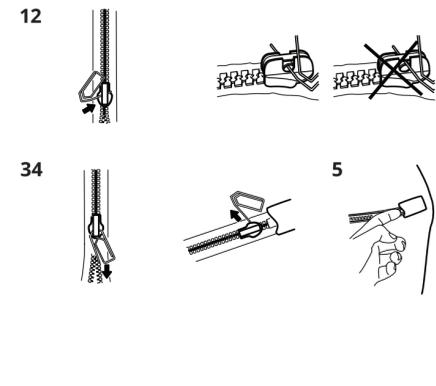
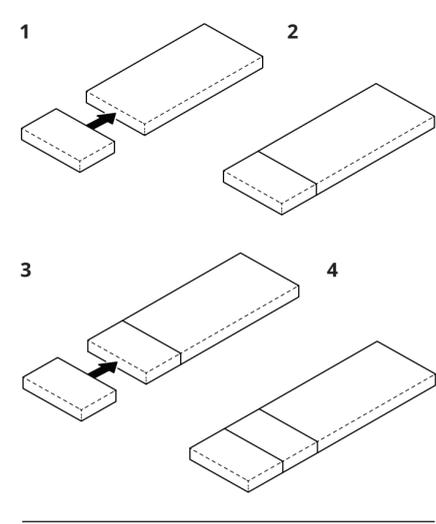
Užvalkalą galima skalbti skalbyklėje. Jį lengviau užvilksite, jei sulenksite čiužinį per vidurį.

Džiovinimas

Džiovininti nenaudojant šilumos šaltinių (pvz., plaukų džiovintuvo arba radiatoriaus).

Vaikams saugus užtrauktukas

Užtrauktuko slankiklis yra be rankenėles, kad vaikai negalėtų jo atsegti, pasiekti vidinių čiužinio dalių ir įsidėti į burną. Jeigu reikia atsegti užtrauktuką, pasinaudokite, pavyzdžiui, savažele: užkabinkite ją už slankiklio ir traukite jį. Paskui nepamirškite išimti savaželės.



Русский Внимание - Внимательно прочитайте - Сохраните

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Спрессованное изделие восстановит свою форму и объем через 3-4 дня. Материал обладает характерным запахом, который может сохраниться после вскрытия упаковки. Проветривайте и пылесосьте изделие, чтобы запах исчез полностью.

Инструкции по уходу

Чехол можно стирать в машине. Надеть чехол на матрас будет проще, если сложить матрас пополам.

Как сушить

Сушить без использования источников нагреваия (например, фена или радиатора).

Безопасная для детей молния

На молнии внутреннего чехла нет «язычка». Это сделано в целях безопасности, чтобы ребенок не смог расстегнуть чехол, повредить матрас и проглотить наполнитель. Молнию можно открыть и закрыть, вставив в бегунок, например, канцелярскую скрепку. Внимание! Не забудьте потом убрать скрепку.



한국어 중요 - 꼼꼼히 읽어주세요 - 추후 참고를 위해 보관해 주세요

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
압축된 제품은 사용 후 3-4일이 지나면 본래의 형태로 돌아옵니다. 제품의 특성상 포장을 제거한 후에도 고유의 냄새가 날 수 있습니다. 통풍을 시켜주거나 진공 청소기를 이용하여 냄새를 제거하는데 도움이 됩니다.

관리 방법

커버는 세탁기 사용이 가능합니다. 매트리스의 중간을 접으면 커버를 다시 끼우기 쉽습니다.

건조시 유의사항

헤어드라이기, 온풍기, 온열기 등으로 건조하지마세요.

어린이 안전 지퍼

지퍼에는 지퍼탭이 달려 있지 않습니다. 아이가 커버를 열어서 매트리스를 파손하고 내용물을 입에 넣는 것을 방지하려는 목적입니다. 슬라이드(물체)의 구멍에 클립같은 물체를 넣어서 지퍼를 열거나 닫을 수 있습니다. 중요! 클립을 사용한 후에는 반드시 분리해 두세요.

Româna Important - Citește cu atenție

IKEA of Sweden, cutia poștală 702, S-343 81 Älmhult.
Un produs presat își recapătă forma inițială la 3-4 zile după folosire. Materialul are un miros distinct care poate persista după cumpărare. Aerișește și aspiră produsul pentru a elimina mirosul.

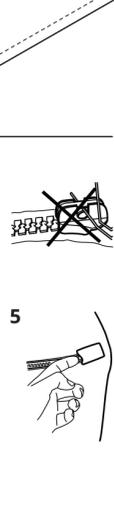
Instrucțiuni de îngrijire

Husa poate fi spălată la mașină. Este ușor să pui husa din nou dacă îndoi husa la mijloc.

Pentru uscare
Usucă fără a folosi o sursă de căldură (uscător de păr sau calorifer).

Fermoar

Fermoarul nu este prevăzut cu agățătoare, pentru a preveni desfacerea huselor și deteriorarea saltelei de către copii. Trage fermoarul în jos și în sus folosind, spre exemplu, o clamă de metal petrecută prin inelul lateral. Important! Intodeauna scoate clama din inel după ce ai terminat.



IKEA of Sweden, a/c 702, S-343 81 Ельмулт, Швеція
Спресований виріб відновлює нормальну форму через 3-4 дні використання. Матеріал має характерний запах, який може зберегтися після розкриття упаковок. Щоб позбавитися запаху, провітрити виріб.

Інструкції з догляду

Чохол матраца можна прати в пральній машині.

Натягнути чохол буде легше, якщо згннути матрац посередині.

Поради щодо сушіння

Не використовуйте для сушіння джерело тепла (наприклад, фен для волосся або батарею опалення).

Блискавка, безпечна для дітей

Застібка блискавки не має вушка. Це зроблено для того, щоб діти не могли відкрити чохол, пошкодити матрац або проковтнути наповненню матрацу. Відкривайте та закривайте блискавку, зачепивши, наприклад, скріпку за петлю на застібці. Важливо! Обов'язково виймайте скріпку після використання.

Slovensky Important - Citešte cu atenție

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Sweden
Stlačený výrobok získa svoj správny tvar a objem v priebehu 3-4 dní. Materiál má svoju charakteristickú vôňu, ktorá môže trvať aj po vybalení. Vetranie pomáha túto vôňu eliminovať.

Návod na čistenie

Poťah môžete prať v práčke. Ak matrac prehnete na polovicu, poťah ľahko navlečiete naspät.

Rada pri sušení

Nechajte vyschnúť bez použitia tepelného zdroja (napr. sušič vlasov, radiátor).

Bezpečnostný zips

Bežec na zipse nemá úchytku. Deti tak nebudú môcť otvorit poťah, poškodiť matrac a vkladať si jeho časti do ust. Zips otvoríte a zavriete tak, že cez očko bežca prevlečiete napríklad kancelársku svorku. Dôležité! Vždy sa uistite, že ste svorku vybrali.

Slovensky Dôležité informácie - Uschovajte

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Sweden
Stlačený výrobok získa svoj správny tvar a objem v priebehu 3-4 dní. Materiál má svoju charakteristickú vôňu, ktorá môže trvať aj po vybalení. Vetranie pomáha túto vôňu eliminovať.

Návod na čistenie

Poťah môžete prať v práčke. Ak matrac prehnete na polovicu, poťah ľahko navlečiete naspät.

Rada pri sušení

Nechajte vyschnúť bez použitia tepelného zdroja (napr. sušič vlasov, radiátor).

Bezpečnostný zips

Bežec na zipse nemá úchytku. Deti tak nebudú môcť otvorit poťah, poškodiť matrac a vkladať si jeho časti do ust. Zips otvoríte a zavriete tak, že cez očko bežca prevlečiete napríklad kancelársku svorku. Dôležité! Vždy sa uistite, že ste svorku vybrali.

Български Важно - Прочетете внимателно - Запазете за справка

IKEA of Sweden, п.к. 702, S-343 81 Äлмхулт
Сгънатият продукт възвръща формата и обема си в рамките на 3-4 дни. Материята има специфична миризма, която може да продължи да се усеща и след разопаковане. Проветряването ще премахне миризмата.

Инструкции за поддръжка

Калъфът може да се пере в перална машина. За да поставите по-лесно калъфа отново, прегънете матрака по средата.

Съвети за сушене

Не използвайте източници на топлина (като сешоар или радиатор) при сушене.

Безопасен за деца цип

Ципът няма езиче. Това не позволява на децата да отварят калъфа, да повредят матрака и да слагат съдържанието в устата си. Отворете и затворете ципа, като пъхнете например кламер през дупката на пълзача. Важно! Не забравяйте да махнете кламера след употреба.

Hrvatski Važno-pažljivo pročítajte-sačuvajte upute

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Proizvod u vakuumskom pakiranju će se u prvotni oblik nakon 3 – 4 dana upotrebe. Materijal ima osebujan miris koji se može zadržati i kad proizvod izvadite iz pakiranja. Prozračivanje pomaže ukloniti miris.

Upute za njegu
Navlaka se može prati u perilici rublja. Navlaku je lako ponovno navući ukoliko se madrac preklopi u sredini.

Savjet za sušenje

Ne sušiti s pomoću izvora topline (npr. sušilo za kosu, radijator).

Sigurnosni patent-zatvarač

Patent-zatvarač nema vršak. On služi kako djeca ne bi mogla otvarati navlaku, oštetiti madrac te stavljati sadržaj u usta. Otvoriti i zatvoriti patent-zatvarač povlačenjem. Za pomoć staviti spajalicu kroz otvor na patentu. Važno! Nakon toga uvijek skinuti spajalicu.

Ελληνικά Σημαντικό - Διαβάστε προσεκτικά - Φυλάξτε το

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Ένα προϊόν σε συσκευασία κενού αέρος, θα αποκτήσει τον πραγματικό του όγκο και σχήμα μέσα σε 3-4 ημέρες. Το υλικό έχει μια εξωχριστή μυρωδιά που εμφανίζεται μετά την αποσυσκευασία. Αερίζοντας το προϊόν, θα βοηθήσει στο να εξαλειφете την μυρωδιά.

Οδηγίες φροντίδας

Το κάλυμμα μπορεί να πλυθεί στο πλυντήριο ρούχων. Είναι πιο εύκολο να επανατοποθετήσετε το κάλυμμα, εάν διπλώσετε το στρώμα στη μέση.

Συμβουλή για το στεγνωμα

Στεγνώστε χωρίς τη χρήση μιας πηγής θερμότητας (π.χ. πιστολάκι μαλλιών ή καλοριφέρ).

Φερμουάρ ασφαλές για τα παιδιά

Το φερμουάρ δεν έχει λαβή. Αυτό συμβαίνει για να μην μπορούν τα παιδιά να ανοίξουν το κάλυμμα, κάνοντας έτσι ζημιά στα στρώματα και βλάπτοντας το περιεχόμενο στο στόμα. Ανοίξτε και κλείστε το φερμουάρ τοποθετώντας, παραδείγματος χάριν, ένα συνδετήρα χαρτίων στην οπή της γλίστρας. Σημαντικό! Πάντα να βεβαιώνετε ότι έχετε αφαιρέσει τον συνδετήρα μετά.



繁中 重要訊息-請詳讀-保留以做未來參考

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
壓縮產品的特殊形狀及體積可維持3-4天。拆開包裝後，材質的特殊味道會持續出現。靜置在通風地方有助於消除味道。

保養說明
被套可用洗衣機洗滌。只要將床墊中間摺疊，就能輕鬆裝回被套。

烘乾說明

請勿使用吹風機或暖氣機等熱源烘乾。

安全拉鍊

此拉鍊沒有重環，這是為了防止小孩打開被套，損壞床墊並將內容物放入嘴中。用細紋針穿過滑環拉動開或拉緊拉鍊。重要訊息！使用後一定要拆下迴紋針。

Srpski Važno — Pročitaj pažljivo — Sačuvaj

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Kompresovani proizvod će povratni prvobitni oblik nakon 3-4 dana upotrebe. Materijal je specifičnog mirisa koji može ostati i nakon otvaranja. Provetranje i usisavanje proizvoda će pomoći da miris nestane.

Održavanje

Navlaka se može prati u mašini. Lakše ju je navući ako savijete dušek po sredini.

Savet za sušenje

Suši bez upotrebe grejnih tela (npr. fena za kosu ili radijatora).

Sigurnosni rajsferšlus

Rajsferšlus nema vršak. To je da dete ne bi moglo samo otvoriti presvlaku, oštetiti dušek ili staviti njegov sadržaj u usta. Otvori i zatvori rajsferšlus tako što ćeš, na primer, gurnuti spajalicu u otvor sa strane i povući. Važno! Ne zaboravi da posle skinješ spajalicu.

Slovenščina Pomembno - Natančno preberite - Shranite navodila

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Stisnjen izdelek zavzame prvotno obliko in prostornino po 3–4 dneh. Material ima lahko po odstranitvi embalaže izrazit vonj, ki ga lahko hitreje odpraviš z zračenjem.

Navodila za vzdrževanje

Preveka je primerna za strojno pranje. Če posteljni vložek upogneš na sredini, prevleko lažje ponovno namestiš.

Nasvet za sušenje

Posuši brez uporabe grelnega telesa (npr. sušilnika za lase ali radiatorja).

Varnostna zadržga

Ta zadržga nima jezička. To otrokom preprečuje, da bi sami odprli prevleko in si vnesli vsebino v usta. Zadržgo lahko odpreš ali zapreš tako, da skozi zanko na drsniku potisneš npr. kovinsko sponko za papir. Pomembno! Sponko vedno odstrani.

Türkçe Önemli- İlerde kullanım için saklama

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Preslenmiş ürünler şekil ve hacimlerine 3-4 gün içinde kavuşur. Materyalin, paketi açtıktan sonra bile kokabilen farklı bir kokusu vardır. Ürünü havalandırmak kokunun giderilmesine yardımcı olur.

Bakım talimatları

Kilif makinede yıkanabilir. Yatağı ortadan ikiye katladığınızda kilifi tekrar takmak daha kolay olacaktır.

Kurutma önerileri

Birisi kaynağı (örneğin saç kurutma makinesi veya radyatör) kullanmadan kurutunuz.

Çocuk emniyetli fermuar

Fermuarda elcik bulunmamaktadır. Çocuğın kilifi açmasını, yatağa zarar vermesini ve içindekileri ağzına götürmesini önlemek amacıyla yapılmıştır. Fermuarı açıp kapatmak için örmeğin bir kağıt ataşını, fermuar kursorü içinden geçirip kullanabilirsiniz. Önemli! Ataşı işiniz bittiğinde daima çıkardığınızdan emin olunuz.

عربي

هام - يقرأ بعناية - يحفظ للإستخدام مستقبلاً

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
3-4 المنج المضغوط يستعيد شكله الصحيح وحمه خلال أيام. المادة ذات رائحة مميزة ربما تبقى بعد إزالة الغلاف. تهوية المنج سوف يساعد في التخلص من الرائحة.

تعليمات العناية
الغطاء قابل للغسل بالقسالة. من الأسهل لك وضع الغطاء مرة أخرى على المرتبة بنظيفها من الوسط.

نصيحة عند التجفيف

حظفي دون استخدام مصدر حراري (مثل مجفف الشعر أو المشعاع).

السحاب الآمن للأطفال

السحاب ليس له بند. ذلك لمنع الأبطال من فتح الغطاء والعصت بالمرتبة ووضع محتوياتها في أفواههم. لتجنب ذلك والسحاب أدخلي مشبك ورق معدن من خلال الفتحة على لإلافة السحاب. هام! تأكد دائما من إزالة مشبك الورق فيما بعد.

Bahasa Indonesia Penting-Baca dengan teliti-Simpan untuk rujukan

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Produk yang telah dimampatkan akan kembali bentuk isi dalam jangka 3-4 hari. Bau bahan yang khas yang akan menetap lama setelah pembungkaran. Jemur akan membantu menghilangkan bau.

Petunjuk perawatan

Sarung dapat dicuci dengan mesin. Mudah untuk memasangnya kembali jika Anda melipat kasur di bagian tengah.

Saran saat pengeringan

Keringkan tanpa menggunakan alat penghasil panas (misalnya pengering rambut atau radiator).

Ritsleting aman untuk anak

Ritsleting tidak ada labelnya. Ini untuk mencegah anak membuka sarung, merusak kasur dan memasukkan isinya ke dalam mulut mereka.

Membuka dan menutup ritsleting dengan melemek, sebagai contoh, penjepit kertas melalui celah di samping. Penting! Pastikan Anda selalu mengeluarkan penjepit kertasnya setelahnya.

Bahasa Malaysia Penting-Baca dengan teliti-Simpan untuk rujukan

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Produk yang dimampatkan akan kembali ke bentuk asal dalam jangka masa 3-4 hari. Bahannya mempunyai bau yang kekal selepas pembungkaran dibuka. Menjemur produk akan membantu menghilangkan baunya.

Arahan penjagaan

Sarung boleh dibasuh mesin. Jika tilam dilipat di tengah-tengah, anda boleh menyaringnya semula dengan lebih mudah.

Nasihat ketika mengeringkan

Keringkan tanpa mengguna sumber haba (cth pengering rambut atau radiator).

Zip untuk keselamatan kanak-kanak

Kancing zip tidak mempunyai gelung penyangkut. Ini adalah untuk menghalang kanak-kanak daripada membuka sarung, merosakkan tilam dan meleatakkan isi tilam ke dalam mulut mereka. Buka dan tutup kancing zip dengan meletak, sebagai contoh, menggunakan klip kertas melalui lubang pada gelungsur. Penting! Pastikan selepas itu anda sentiasa membuang klip kertas tersebut.